

三復斯言

sān fù sī yán

讀音

【注音】

ㄊㄨㄢˋ ㄈㄨˋ ㄙㄧ ㄢㄢˊ

【成語釋義】

反覆再三體會這些話。宋·蘇軾〈答畢仲舉書〉：「處世得安穩無病，羸衣飽飯，不造冤業，乃為至足，三復斯言，感歎無窮。」

【英文釋義】

To repeatedly recite and ponder a particular statement, indicating one attaches extreme importance to its meaning. It reflects a Confucian-inspired value of deep reverence for wise words and the belief that understanding comes through meticulous reflection, not casual reading.

【典故出處】

《論語·先進》：「南容三復《白圭》。」朱熹註：「《詩經·大雅·抑》之篇曰：『白圭之玷，尚可磨也；斯言之玷，不可為也。』南容一日三復此言。」

【地道英文】

To weigh one's words carefully; To ponder a saying deeply.

【使用語境】

Reflective, Earnest, Literary

【英文近義】

Ruminative reiteration, Studious contemplation

【成語例句】

願天下有心人三復斯言而早為之所焉可耳。（嚴復《原強》）

【常用程度】

生僻

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作謂語；形容對它極為重視

【成語結構】

偏正式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

強調對特定話語的反覆體會或鄭重對待，側重言語的重要性。

【語義邊界】

多用於對教誨、格言等有價值言論的反思，不適用於普通對話的重複。

【使用誤區】

不宜用於描述機械性重複或無意義的言語行為。

【近義詞區分】

與「三復白圭」都涉及重複，但後者專指謹言慎行的自我警示。

【使用場景】

掌握三復斯言怎麼用，關鍵在於其莊重性與對象的重要性。這個成語用法適用於嚴肅語境，多用於形容對至理名言、師長教誨或重要指示的反覆琢磨和衷心信服。例如，在談及學習古代經典或領袖重要論述時，可以說「對於先生的諄諄教導，我輩當三復斯言，銘刻於心」。在造句時需注意，三復斯言例句的對象通常是正面、值得推崇的言論，不宜用於普通或瑣碎的話語。其修辭效果是強化對所引言論的認同感和踐行決心，使表達更具文采和說服力。

【現代應用】

在現代漢語中，三復斯言的使用情況雖不及其它高頻成語普遍，但在書面語、評論文章及正式演講中仍具生命力。三復斯言在現代的用法，常用來強調對重要理論、格言警句或前輩經驗的深入學習與貫徹。例如，在論述企業文化傳承或政策學習時，可用「對於公司創立者立下的準則，每一位員工都應三復斯言，身體力行」。這體現了成語的現代意義：在信息爆炸的時代，倡導一種沉心鑽研、內化於心的深度學習態度，反對浮光掠影。正確使用這個成語，能有效提升表達的深度和典雅度。

【擴展知識】

與三復斯言相關的成語，多圍繞反覆思考和謹言慎行。其近義詞包括「反覆玩味」、「熟讀深思」，都強調深入體會；而「朝令夕改」、「置若罔聞」則可視為其反義詞，表示不重視、不遵從。一個類似的成語是「書編三絕」，形容讀書勤奮，但與「三復斯言」側重領悟言論精髓的側重點略有不同。在文學作品中，此成語常被引用以刻畫人物對真理的執著，如古人批註經典時「三復斯言，乃得其旨」。了解這些三復斯言相關成語和對比，有助於我們更精準地把握其獨特韻味與應用場合。